

Qlima

ERP TABLES



EPH 650 LCD

2

EPH 750 LCD

4

EPH 1200 LCD

6

EPH 1800 LCD

8

EPH 650 LCD

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten / Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning / Sähkökäyttöisten paikallisten tilälämmittimien tietovaatimukset / Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques / Information requirements for electric local space heaters / Tabell med informasjonskrav for elektriske lokale romvarmere / Informacie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming / Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń / Informationskrav för elektriska rumsvärmare					
Modellkennung(en) / Modelidentifikation(er) / Mallitunniste(et) / Référence(s) du modèle / Model identifier(s) / Modellidentifikator (er) / Typeaanduiding(en) / Identyfikator(-y) modelu: / Modellbeteckning(ar): EPH650LCD					
Angabe / Element / Kohta / Caractéristique / Item / Artikkel / Item / Parametr / Post	Symbol / Symbol / Symbol / Symbol / Symbol / Symbol / Oznaczenie / Beteckning	Wert / Værdi / Arvo / Valeur / Value / Verdi / Waarde / Wartość / Värde	Einheit / Einheit / Yksikkö / Unité / Unit / Einheit / Eenheid / Jednostka / Enhet	Angabe / Element / Kohta / Caractéristique / Item / Artikkel / Item / Parametr / Post	Einheit / Einheit / Yksikkö / Unité / Unit / Einheit / Eenheid / Jednostka / Enhet
Wärmeleistung / Varmeydelse / Lämpöteho / Puissance thermique / Heat output / Varmergang / Warmteafgifte / Moc cieplna / Värmeeffekt				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type varmetilførsel, kun for elektriske akkumulerende produkter til lokal rumopvarmning (vælg en type) / Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilälämmittimet (valitaan yksi) / Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type) / Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Type varmeinngang, kun for elektriske lokale lagringsromvarmere (velg en) / Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję) / Typ av tillförd värme, endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare (välj en)	
Nennwärmeleistung / Nominal varmeydelse / Nimellislämpöteho / Puissance thermique nominale / Nominal heat output / Nominell varmergang / Nominale warmteafgifte / Nominálna moc cieplna / Nominell avgiven värmeeffekt	P_{nom}	0,65	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat / Manuel varmelagringsstyring med integreret termostat / manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitua termostaatti / contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré / Manual heat charge control, with integrated thermostat / Manuell varmeladekontroll med integreret termostat / Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem / manuellt reglering av värmertilførseln med inbyggd termostat	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Mindestwärmeleistung (Richtwert) / Mindste varmeydelse (vejledende) / Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen) / Puissance thermique minimale (indicative) / Minimum heat output (indicative) / Minimum varmergang (indikert) / Minimale warmteafgifte (indicatief) / Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	0,65	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/ oder Außentemperatur / Manuel varmelagringsstyring med indendørs og/ eller udendørs temperaturmåling / manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi / contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure / Manual heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback / Manuell varmeladekontroll med tilbakemelding på rommet og / eller utetemperaturen / Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz / manuellt reglering av värmertilførseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung / Maksimal kontinuerlig varmeydelse / Suurin jatkuva lämpöteho / Puissance thermique maximale continue / Maximum continuous heat output / Maksimal kontinuerlig varmergang / Maximale continue warmteafgifte / Maksymalna stała moc cieplna / Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	0,65	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/ oder Außentemperatur / Elektronisk varmelagringsstyring med indendørs og/eller udendørs temperaturmåling / sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi / contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure / Electronic heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback / Elektronisk varmeladingskontroll med tilbakemelding på rommet og / eller utetemperaturen / Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz / elektronisk reglering av värmertilførseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Hilfsstromverbrauch / Supplerende strømforbrug / Lisäsähkönkulutus / Consommation d'électricité auxiliaire / Auxiliary electricity consumption / Ekstra strømforbrug / Aanvullend elektriciteitsverbruik / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne / Tillsatselöförbrukning				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung / Varmeblæser / puhallinlämmitys / puissance thermique régulable par ventilateur / Fan assisted heat output / Vifteassisteret varmergang / Door een ventilator bijgestane warmteafgifte / moc cieplna regulowana wentylatorem / värmeavgivning med hjälp av fläkt	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Bei Nennwärmeleistung / Ved nominal varmeydelse / Nimellislämpöteholla / À la puissance thermique nominale / At nominal heat output / Ved nominell varmergang / Bij nominale warmteafgifte / Przy nominalnej mocy cieplnej / Vid nominell avgiven värmeeffekt	$e_{l,max}$	N.A. / ei sovelletta / n.d. / N/A / n.v.t. / nd. / ej tillämpligt	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type) / Lämmityksen/huonelämpötilan säätö tyyppi (valitaan yksi) / Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type) / Type of heat output/room temperature control (select one) / Type varmergang / romtemperatur kontroll (velg en) / Type warmteafgifte/ sturing kamertemperatuur (selecteer één) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur (välj en)	
Bei Mindestwärmeleistung / Ved mindste varmeydelse / Vähimmäislämpöteholla / À la puissance thermique minimale / At minimum heat output / Ved minimum varmergang / Bij minimale warmteafgifte / Przy minimalnej mocy cieplnej / Vid lägsta värmeeffekt	$e_{l,min}$	N.A. / ei sovelletta / n.d. / N/A / n.v.t. / nd. / ej tillämpligt	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring / yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä / contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce / Single stage heat output and no room temperature control / Enkelt-trinns varmergang, ingen romtemperaturkontroll / Entrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur / jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / enstegs värmeeffekt utan rumtemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Im Bereitschaftszustand / I stand-bytilstand / Valmiustilassa / En mode veille / In standby mode / I standby-modus / In stand-bymodus / W trybie czuwania / I standbyläge	$e_{l,SB}$	N.A. / ei sovelletta / n.d. / N/A / n.v.t. / nd. / ej tillämpligt	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring / kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä / contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce / Two or more manual stages, no room temperature control / To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturkontroll / Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / två eller flera manuelle steg utan rumtemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]

				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / Med mekanisk rumtemperaturstyring / mekaanisella termostaattilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä / contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique / with mechanic thermostat room temperature control / Med mekanisk termostat romtemperatur-kontroll / Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad / årsvirkningsgrad ved rumopvarmning / Tilalämmytysen kausittaisella energiatehokkuudella / Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux / Seasonal space heating energy efficiency / Sesongavhengig energieffektivitet ved romoppvarming / Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming / Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń / säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning	ns	38%		mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / Med elektronisk rumtemperaturstyring / sähköisellä huonelämpötilan säädöllä / contrôle électronique de la température de la pièce / with electronic room temperature control / Med elektronisk romtemperatur-kontroll / Met elektronische sturing van de kamertemperatuur / elektronikzna regulacja temperatury w pomieszczeniu / med elektronisk rumstemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung / Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer / sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausijastin / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier / electronic room temperature control plus day timer / Elektronisk romtemperaturkontroll pluss dagtimer / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar / elektronikzna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung / Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer / sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire / electronic room temperature control plus week timer / Elektronisk romtemperaturkontroll pluss uketimer / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar / elektronikzna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	[ja] / [ja] / [kyllä] / [oui] / [yes] / [ja] / [ja] / [tak] / [ja]
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) / Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges) / Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita) / Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) / Other control options (multiple selections possible) / Andre kontrollalternativer (flere valg mulig) / Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor / huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence / room temperature control, with presence detection / Romtemperatur-kontroll, med nærværsensor / Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / rumstemperaturreglering med närvarodetektering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor / huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte / room temperature control, with open window detection / Romtemperatur-kontroll, med sensor for åpent vindu / Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	[ja] / [ja] / [kyllä] / [oui] / [yes] / [ja] / [ja] / [tak] / [ja]
				mit Fernbedienungsoption / Med telestyringsoption / etäohjausmahdollisuuden kanssa / option contrôle à distance / with distance control option / Med fjernkontroll alternativ / Met de optie van afstandsbediening / z regulacją na odległość / med möjlighet till fjärrstyrning	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns / Med adaptiv startstyring / mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa / contrôle adaptatif de l'activation / with adaptive start control / Med adaptiv startkontroll / Met adaptieve sturing van de start / z adaptacyjną regulacją startu / med anpassningsbar startreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				mit Betriebszeitbegrenzung / Med drifttidsbegrænsning / käytintajan rajoituksen kanssa / limitation de la durée d'activation / with working time limitation / Med arbeidstidsbegrænsning / Met beperking van de werkingstijd / z ograniczeniem czasu pracy / käytintajan rajoituksen kanssa	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				mit Schwarzkugelsensor / Med sort globe-sensor / lämpösäteilyanturin kanssa / capteur à globe noir / with black bulb sensor / Med sensor for svart lyspære / Met black-bulbsensor / z czujnikiem ciepła promieniowania / med drifttidsbegrænsning	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
Kontaktangaben / Kontaktoplysninger / Yhteystiedot / Coordonnées de contact / Contact details / Kontaktinformasjon / Contactgegevens / Dane teleadresowe / Kontaktpuffgifter	PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, The Netherlands				

EPH 750 LCD

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten / Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning / Sähkökäyttöisten paikallisten tilälämmittimien tietovaatimukset / Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques / Information requirements for electric local space heaters / Tabell med informasjonskrav for elektriske lokale romvarmere / Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming / Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń / Informationskrav för elektriska rumsvärmare					
Modellkennung(en) / Modelidentifikation(er) / Mallitunniste(et) / Référence(s) du modèle / Model identifier(s) / Modellidentifikator (er) / Typeaanduiding(en) / Identifikator(-y) modelu: / Modellbeteckning(ar): EPH750LCD					
Angabe / Element / Kohta / Caractéristique / Item / Artikkel / Item / Parametr / Post	Symbol / Symbol / Symbol / Symbol / Symbol / Oznaczenie / Beteckning	Wert / Værdi / Arvo / Valeur / Value / Verdi / Waarde / Wartość / Värde	Einheit / Einheit / Yksikkö / Unité / Unit / Einheit / Eenheid / Jednostka / Enhhet	Angabe / Element / Kohta / Caractéristique / Item / Artikkel / Item / Parametr / Post	Einheit / Einheit / Yksikkö / Unité / Unit / Einheit / Eenheid / Jednostka / Enhhet
Wärmeleistung / Varmeydelse / Lämpöteho / Puissance thermique / Heat output / Varmeutgang / Warmteafgifte / Moc cieplna / Värmeeffekt				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type varmetilførsel, kun for elektriske akkumulerende produkter til lokal rumopvarmning (vælg en type) / Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilälämmittimet (valitaan yksi) / Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type) / Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Type varmeinnang, kun for elektriske lokale lagringsromvarmere (velg en) / Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję) / Typ av tillförd värme, endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare (välj en)	
Nennwärmeleistung / Nominal varmeydelse / Nimellislämpöteho / Puissance thermique nominale / Nominal heat output / Nominell varmeutgang / Nominale warmteafgifte / Nominálna moc cieplna / Nominell avgiven värmeeffekt	P_{nom}	0,75	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat / Manuel varmelagringsstyring med integreret termostat / manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti / contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré / Manual heat charge control, with integrated thermostat / Manuell varmeladekontroll med integreret termostat / Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem / manuellt reglering av värmertilførseln med inbyggd termostat	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Mindestwärmeleistung (Richtwert) / Mindste varmeydelse (vejledende) / Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen) / Puissance thermique minimale (indicative) / Minimum heat output (indicative) / Minimum varmeutgang (indikert) / Minimale warmteafgifte (indicatief) / Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	0,75	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/ oder Außentemperatur / Manuel varmelagringsstyring med indendørs og/ eller udendørs temperaturmåling / manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi / contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure / Manual heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback / Manuell varmeladekontroll med tilbakemelding på rommet og / eller utetemperaturen / Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz / manuellt reglering av värmertilførseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung / Maksimal kontinuierlig varmeydelse / Suurin jatkuva lämpöteho / Puissance thermique maximale continue / Maximum continuous heat output / Maksimal kontinuierlig varmeutgang / Maximale continue warmteafgifte / Maksymalna stała moc cieplna / Maximal kontinuierlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	0,75	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/ oder Außentemperatur / Elektronisk varmelagringsstyring med indendørs og/eller udendørs temperaturmåling / sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi / contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure / Electronic heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback / Elektronisk varmeladingskontroll med tilbakemelding på rommet og / eller utetemperaturen / Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz / elektronisk reglering av värmertilførseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Hilfsstromverbrauch / Supplerende strømforbrug / Lisäsähkönkulutus / Consommation d'électricité auxiliaire / Auxiliary electricity consumption / Ekstra strømforbrug / Aanvullend elektriciteitsverbruik / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne / Tillsatselöförbrukning				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung / Varmeblæser / puhallinlämmitys / puissance thermique régulable par ventilateur / Fan assisted heat output / Vifteassisteret varmeutgang / Door een ventilator bijgestane warmteafgifte / moc cieplna regulowana wentylatorem / värmeavgivning med hjälp av fläkt	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Bei Nennwärmeleistung / Ved nominal varmeydelse / Nimellislämpöteholla / À la puissance thermique nominale / At nominal heat output / Ved nominell varmeutgang / Bij nominale warmteafgifte / Przy nominalnej mocy cieplnej / Vid nominell avgiven värmeeffekt	$e_{l,max}$	N.A. / ei sovelletta / n.d. / N/A / n.v.t. / nd. / ej tillämpligt	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type) / Lämmityksen/huonelämpötilan säätö tyyppi (valitaan yksi) / Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type) / Type of heat output/room temperature control (select one) / Type varmeutgang / romtemperatur kontroll (velg en) / Type warmteafgifte/ sturing kamertemperatuur (selecteer één) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur (välj en)	
Bei Mindestwärmeleistung / Ved mindste varmeydelse / Vähimmäislämpöteholla / À la puissance thermique minimale / At minimum heat output / Ved minimum varmeutgang / Bij minimale warmteafgifte / Przy minimalnej mocy cieplnej / Vid lägsta värmeeffekt	$e_{l,min}$	N.A. / ei sovelletta / n.d. / N/A / n.v.t. / nd. / ej tillämpligt	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring / yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä / contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce / Single stage heat output and no room temperature control / Enkelt-trinns varmeutgang, ingen romtemperaturkontroll / Entrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur / jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / enstags värmeeffekt utan rumtemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Im Bereitschaftszustand / I stand-bytilstand / Valmiustilassa / En mode veille / In standby mode / I standby-modus / In stand-bymodus / W trybie czuwania / I standbyläge	$e_{l,SB}$	N.A. / ei sovelletta / n.d. / N/A / n.v.t. / nd. / ej tillämpligt	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring / kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä / contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce / Two or more manual stages, no room temperature control / To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturkontroll / Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / två eller flera manuelle steg utan rumtemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]

				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / Med mekanisk rumtemperaturstyring / mekaanisella termostaattilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä / contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique / with mechanic thermostat room temperature control / Med mekanisk thermostat romtemperatur-kontroll / Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad / årsvirkningsgrad ved romopvarming / Tilalämmyksen kausittaisella energiatehokkuudella / Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux / Seasonal space heating energy efficiency / Sesongavhengig energieffektivitet ved romoppvarming / Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming / Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń / säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning	ns	38%		mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / Med elektronisk rumtemperaturstyring / sähköisellä huonelämpötilan säädöllä / contrôle électronique de la température de la pièce / with electronic room temperature control / Med elektronisk romtemperatur-kontroll / Met elektronische sturing van de kamertemperatuur / elektronikzna regulacja temperatury w pomieszczeniu / med elektronisk rumstemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung / Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer / sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausijästin / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier / electronic room temperature control plus day timer / Elektronisk romtemperaturkontroll pluss dagtimer / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar / elektronikzna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung / Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer / sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire / electronic room temperature control plus week timer / Elektronisk romtemperaturkontroll pluss uketimer / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar / elektronikzna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	[ja] / [ja] / [kyllä] / [oui] / [yes] / [ja] / [ja] / [tak] / [ja]
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) / Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges) / Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita) / Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) / Other control options (multiple selections possible) / Andre kontrollalternativer (flere valg mulig) / Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor / huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence / room temperature control, with presence detection / Romtemperatur-kontroll, med nærværsensor / Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / rumstemperaturreglering med närvarodetektering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor / huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte / room temperature control, with open window detection / Romtemperatur-kontroll, med sensor for åpent vindu / Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	[ja] / [ja] / [kyllä] / [oui] / [yes] / [ja] / [ja] / [tak] / [ja]
				mit Fernbedienungsoption / Med telestyringsoption / etäohjausmahdollisuuden kanssa / option contrôle à distance / with distance control option / Med fjernkontroll alternativ / Met de optie van afstandsbediening / z regulacją na odległość / med möjlighet till fjärrstyrning	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns / Med adaptiv startstyring / mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa / contrôle adaptatif de l'activation / with adaptive start control / Med adaptiv startkontroll / Met adaptieve sturing van de start / z adaptacyjną regulacją startu / med anpassningsbar startreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				mit Betriebszeitbegrenzung / Med drifttidsbegrænsning / käytintajan rajoituksen kanssa / limitation de la durée d'activation / with working time limitation / Med arbeidstidsbegrænsning / Met beperking van de werkingstijd / z ograniczeniem czasu pracy / käytintajan rajoituksen kanssa	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				mit Schwarzkugelsensor / Med sort globe-sensor / lämpösäteilyanturin kanssa / capteur à globe noir / with black bulb sensor / Med sensor for svart lyspære / Met black-bulbsensor / z czujnikiem ciepła promieniowania / med drifttidsbegrænsning	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
Kontaktangaben / Kontaktoplysninger / Yhteystiedot / Coordonnées de contact / Contact details / Kontaktinformasjon / Contactgegevens / Dane teleadresowe / Kontaktpuffgifter	PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, The Netherlands				

EPH 1200 LCD

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten / Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning / Sähkökäyttöisten paikallisten tilälämmittimien tietovaatimukset / Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques / Information requirements for electric local space heaters / Tabell med informasjonskrav for elektriske lokale romvarmere / Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming / Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń / Informationskrav för elektriska rumsvärmare					
Modellkennung(en) / Modelidentifikation(er) / Mallitunniste(et) / Référence(s) du modèle / Model identifier(s) / Modellidentifikator (er) / Typeaanduiding(en) / Identyfikator(-y) modelu: / Modellbeteckning(ar): EPH1200LCD					
Angabe / Element / Kohta / Caractéristique / Item / Artikkel / Item / Parametr / Post	Symbol / Symbol / Symbole / Symbol / Symbol / Oznaczenie / Beteckning	Wert / Værdi / Arvo / Valeur / Value / Verdi / Waarde / Wartość / Värde	Einheit / Enhed / Yksikkö / Unité / Unit / Einheit / Eenheid / Jednostka / Enhet	Angabe / Element / Kohta / Caractéristique / Item / Artikkel / Item / Parametr / Post	Einheit / Enhed / Yksikkö / Unité / Unit / Einheit / Eenheid / Jednostka / Enhet
Wärmeleistung / Varmeydelse / Lämpöteho / Puissance thermique / Heat output / Varmeutgang / Warmteafgifte / Moc cieplna / Värmeeffekt				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type varmetilførsel, kun for elektriske akkumulerende produkter til lokal rumopvarmning (vælg en type) / Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilälämmittimet (valitaan yksi) / Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type) / Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Type varmeinnang, kun for elektriske lokale lagringsromvarmere (velg en) / Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję) / Typ av tillförd värme, endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare (välj en)	
Nennwärmeleistung / Nominal varmeydelse / Nimellislämpöteho / Puissance thermique nominale / Nominal heat output / Nominell varmeutgang / Nominale warmteafgifte / Nominálna moc cieplna / Nominell avgiven värmeeffekt	P_{nom}	1,20	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat / Manuel varmelagringsstyring med integreret termostat / manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti / contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré / Manual heat charge control, with integrated thermostat / Manuell varmeladekontroll med integreret termostat / Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem / manuell reglering av varmetilførseln med inbygd termostat	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Mindestwärmeleistung (Richtwert) / Mindste varmeydelse (vejledende) / Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen) / Puissance thermique minimale (indicative) / Minimum heat output (indicative) / Minimum varmeutgang (indikert) / Minimale warmteafgifte (indicatief) / Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	1,20	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/ oder Außentemperatur / Manuel varmelagringsstyring med indendørs og/ eller udendørs temperaturmåling / manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi / contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure / Manual heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback / Manuell varmeladekontroll med tilbakemelding på rommet og / eller utetemperaturen / Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz / manuell reglering av varmetilførseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung / Maksimal kontinuerlig varmeydelse / Suurin jatkuva lämpöteho / Puissance thermique maximale continue / Maximum continuous heat output / Maksimal kontinuerlig varmeutgang / Maximale continue warmteafgifte / Maksymalna stała moc cieplna / Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	1,20	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/ oder Außentemperatur / Elektronisk varmelagringsstyring med indendørs og/eller udendørs temperaturmåling / sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi / contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure / Electronic heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback / Elektronisk varmeladingskontroll med tilbakemelding på rommet og / eller utetemperaturen / Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz / elektronisk reglering av varmetilførseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Hilfsstromverbrauch / Supplerende strømforbrug / Lisäsähkönkulutus / Consommation d'électricité auxiliaire / Auxiliary electricity consumption / Ekstra strømforbrug / Aanvullend elektriciteitsverbruik / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne / Tillsatselöförbrukning				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung / Varmeblæser / puhallinlämmitys / puissance thermique régulable par ventilateur / Fan assisted heat output / Vifteassisteret varmeutgang / Door een ventilator bijgestane warmteafgifte / moc cieplna regulowana wentylatorem / värmeavgivning med hjälp av fläkt	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Bei Nennwärmeleistung / Ved nominal varmeydelse / Nimellislämpöteholla / À la puissance thermique nominale / At nominal heat output / Ved nominell varmeutgang / Bij nominale warmteafgifte / Przy nominalnej mocy cieplnej / Vid nominell avgiven värmeeffekt	$e_{l,max}$	N.A. / ei sovelletta / n.d. / N/A / n.v.t. / nd. / ej tillämpligt	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type) / Lämmityksen/huonelämpötilan säätö tyyppi (valitaan yksi) / Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type) / Type of heat output/room temperature control (select one) / Type varmeutgang / romtemperatur kontroll (velg en) / Type warmteafgifte/ sturing kamertemperatuur (selecteer één) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur (välj en)	
Bei Mindestwärmeleistung / Ved mindste varmeydelse / Vähimmäislämpöteholla / À la puissance thermique minimale / At minimum heat output / Ved minimum varmeutgang / Bij minimale warmteafgifte / Przy minimalnej mocy cieplnej / Vid lägsta värmeeffekt	$e_{l,min}$	N.A. / ei sovelletta / n.d. / N/A / n.v.t. / nd. / ej tillämpligt	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring / yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä / contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce / Single stage heat output and no room temperature control / Enkelt-trinns varmeutgang, ingen romtemperaturkontroll / Entrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur / jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / enstegs värmeeffekt utan rumtemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Im Bereitschaftszustand / I stand-bytilstand / Valmiustilassa / En mode veille / In standby mode / I standby-modus / In stand-bymodus / W trybie czuwania / I standbyläge	$e_{l,SB}$	N.A. / ei sovelletta / n.d. / N/A / n.v.t. / nd. / ej tillämpligt	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring / kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä / contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce / Two or more manual stages, no room temperature control / To eller flere manuelle trin, ingen romtemperaturkontroll / Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / två eller flera manuelle steg utan rumtemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]

				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / Med mekanisk rumtemperaturstyring / mekaanisella termostaattilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä / contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique / with mechanic thermostat room temperature control / Med mekanisk thermostat romtemperatur-kontroll / Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad / årsvirkningsgrad ved romopvarming / Tilalämmyksen kausittaisella energiatehokkuudella / Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux / Seasonal space heating energy efficiency / Sesongavhengig energieffektivitet ved romoppvarming / Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming / Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń / säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning	ns	38%		mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / Med elektronisk rumtemperaturstyring / sähköisellä huonelämpötilan säädöllä / contrôle électronique de la température de la pièce / with electronic room temperature control / Med elektronisk romtemperatur-kontroll / Met elektronische sturing van de kamertemperatuur / elektronikzna regulacja temperatury w pomieszczeniu / med elektronisk rumstemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung / Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer / sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausijastin / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier / electronic room temperature control plus day timer / Elektronisk romtemperaturkontroll pluss dagtimer / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar / elektronikzna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung / Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer / sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire / electronic room temperature control plus week timer / Elektronisk romtemperaturkontroll pluss uketimer / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar / elektronikzna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	[ja] / [ja] / [kyllä] / [oui] / [yes] / [ja] / [ja] / [tak] / [ja]
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) / Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges) / Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita) / Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) / Other control options (multiple selections possible) / Andre kontrollalternativer (flere valg mulig) / Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor / huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence / room temperature control, with presence detection / Romtemperatur-kontroll, med nærværsensor / Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / rumstemperaturreglering med närvarodetektering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor / huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte / room temperature control, with open window detection / Romtemperatur-kontroll, med sensor for åpent vindu / Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	[ja] / [ja] / [kyllä] / [oui] / [yes] / [ja] / [ja] / [tak] / [ja]
				mit Fernbedienungsoption / Med telestyringsoption / etäohjausmahdollisuuden kanssa / option contrôle à distance / with distance control option / Med fjernkontroll alternativ / Met de optie van afstandsbediening / z regulacją na odległość / med möjlighet till fjärrstyrning	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns / Med adaptiv startstyring / mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa / contrôle adaptatif de l'activation / with adaptive start control / Med adaptiv startkontroll / Met adaptieve sturing van de start / z adaptacyjną regulacją startu / med anpassningsbar startreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				mit Betriebszeitbegrenzung / Med drifttidsbegrænsning / käytintajan rajoituksen kanssa / limitation de la durée d'activation / with working time limitation / Med arbeidstidsbegrænsning / Met beperking van de werkingstijd / z ograniczeniem czasu pracy / käytintajan rajoituksen kanssa	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				mit Schwarzkugelsensor / Med sort globe-sensor / lämpösäteilanturin kanssa / capteur à globe noir / with black bulb sensor / Med sensor for svart lyspære / Met black-bulbsensor / z czujnikiem ciepła promieniowania / med drifttidsbegrænsning	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
Kontaktangaben / Kontaktoplysninger / Yhteystiedot / Coordonnées de contact / Contact details / Kontaktinformasjon / Contactgegevens / Dane teleadresowe / Kontaktpuffgifter	PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, The Netherlands				

EPH 1800 LCD

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten / Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning / Sähkökäyttöisten paikallisten tilälämmittimien tietovaatimukset / Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques / Information requirements for electric local space heaters / Tabell med informasjonskrav for elektriske lokale romvarmere / Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming / Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń / Informationskrav för elektriska rumsvärmare					
Modellkennung(en) / Modelidentifikation(er) / Mallitunniste(et) / Référence(s) du modèle / Model identifier(s) / Modellidentifikator (er) / Typeaanduiding(en) / Identyfikator(-y) modelu: / Modellbeteckning(ar): EPH1800LCD					
Angabe / Element / Kohta / Caractéristique / Item / Artikkel / Item / Parametr / Post	Symbol / Symbol / Symbole / Symbol / Symbol / Oznaczenie / Beteckning	Wert / Værdi / Arvo / Valeur / Value / Verdi / Waarde / Wartość / Värde	Einheit / Enhed / Yksikkö / Unité / Unit / Einheit / Eenheid / Jednostka / Enhet	Angabe / Element / Kohta / Caractéristique / Item / Artikkel / Item / Parametr / Post	Einheit / Enhed / Yksikkö / Unité / Unit / Einheit / Eenheid / Jednostka / Enhet
Wärmeleistung / Varmeydelse / Lämpöteho / Puissance thermique / Heat output / Varmergang / Warmteafgifte / Moc cieplna / Värmeeffekt				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type varmetilførsel, kun for elektriske akkumulerende produkter til lokal rumopvarmning (vælg en type) / Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilälämmittimet (valitaan yksi) / Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type) / Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Type varmeinnang, kun for elektriske lokale lagringsromvarmere (velg en) / Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję) / Typ av tillförd värme, endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare (välj en)	
Nennwärmeleistung / Nominal varmeydelse / Nimellislämpöteho / Puissance thermique nominale / Nominal heat output / Nominell varmergang / Nominale warmteafgifte / Nominálna moc cieplna / Nominell avgiven värmeeffekt	P_{nom}	1,80	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat / Manuel varmelagringsstyring med integreret termostat / manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti / contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré / Manual heat charge control, with integrated thermostat / Manuell varmeladekontroll med integreret termostat / Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem / manuellt reglering av värmertilførseln med inbyggd termostat	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Mindestwärmeleistung (Richtwert) / Mindste varmeydelse (vejledende) / Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen) / Puissance thermique minimale (indicative) / Minimum heat output (indicative) / Minimum varmergang (indikert) / Minimale warmteafgifte (indicatief) / Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	1,80	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/ oder Außentemperatur / Manuel varmelagringsstyring med indendørs og/ eller udendørs temperaturmåling / manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi / contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure / Manual heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback / Manuell varmeladekontroll med tilbakemelding på rommet og / eller utetemperaturen / Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz / manuellt reglering av värmertilførseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung / Maksimal kontinuerlig varmeydelse / Suurin jatkuva lämpöteho / Puissance thermique maximale continue / Maximum continuous heat output / Maksimal kontinuerlig varmergang / Maximale continue warmteafgifte / Maksymalna stała moc cieplna / Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	1,80	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/ oder Außentemperatur / Elektronisk varmelagringsstyring med indendørs og/eller udendørs temperaturmåling / sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi / contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure / Electronic heat charge control with room and/ or outdoor temperature feedback / Elektronisk varmeladingskontroll med tilbakemelding på rommet og / eller utetemperaturen / Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz / elektronisk reglering av värmertilførseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Hilfsstromverbrauch / Supplerende strømforbrug / Lisäsähkönkulutus / Consommation d'électricité auxiliaire / Auxiliary electricity consumption / Ekstra strømforbrug / Aanvullend elektriciteitsverbruik / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne / Tillsatselöförbrukning				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung / Varmeblæser / puhallinlämmitys / puissance thermique régulable par ventilateur / Fan assisted heat output / Vifteassisteret varmergang / Door een ventilator bijgestane warmteafgifte / moc cieplna regulowana wentylatorem / värmeavgivning med hjälp av fläkt	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Bei Nennwärmeleistung / Ved nominal varmeydelse / Nimellislämpöteholla / À la puissance thermique nominale / At nominal heat output / Ved nominell varmergang / Bij nominale warmteafgifte / Przy nominalnej mocy cieplnej / Vid nominell avgiven värmeeffekt	$e_{l,max}$	N.A. / ei sovelletta / n.d. / N/A / n.v.t. / nd. / ej tillämpligt	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type) / Lämmityksen/huonelämpötilan säätö tyyppi (valitaan yksi) / Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type) / Type of heat output/room temperature control (select one) / Type varmergang / romtemperatur kontroll (velg en) / Type warmteafgifte/ sturing kamertemperatuur (selecteer één) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur (välj en)	
Bei Mindestwärmeleistung / Ved mindste varmeydelse / Vähimmäislämpöteholla / À la puissance thermique minimale / At minimum heat output / Ved minimum varmergang / Bij minimale warmteafgifte / Przy minimalnej mocy cieplnej / Vid lägsta värmeeffekt	$e_{l,min}$	N.A. / ei sovelletta / n.d. / N/A / n.v.t. / nd. / ej tillämpligt	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring / yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä / contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce / Single stage heat output and no room temperature control / Enkelt-trinns varmergang, ingen romtemperaturkontroll / Entrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur / jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / enstags värmeeffekt utan rumtemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]
Im Bereitschaftszustand / I stand-bytilstand / Valmiustilassa / En mode veille / In standby mode / I standby-modus / In stand-bymodus / W trybie czuwania / I standbyläge	$e_{l,SB}$	N.A. / ei sovelletta / n.d. / N/A / n.v.t. / nd. / ej tillämpligt	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring / kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä / contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce / Two or more manual stages, no room temperature control / To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturkontroll / Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / två eller flera manuelle steg utan rumtemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [nei] / [nee] / [nie] / [nej]

				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / Med mekanisk rumtemperaturstyring / mekaanisella termostaattilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä / contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique / with mechanic thermostat room temperature control / Med mekanisk termostat romtemperatur-kontroll / Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad / årsvirkningsgrad ved romopvarming / Tilalämmyksen kausittaisella energiatehokkuudella / Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux / Seasonal space heating energy efficiency / Sesongavhengig energieffektivitet ved romoppvarming / Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming / Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń / säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning	ns	38%		mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / Med elektronisk rumtemperaturstyring / sähköisellä huonelämpötilan säädöllä / contrôle électronique de la température de la pièce / with electronic room temperature control / Med elektronisk romtemperatur-kontroll / Met elektronische sturing van de kamertemperatuur / elektronikzna regulacja temperatury w pomieszczeniu / med elektronisk rumstemperaturreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung / Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer / sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausijastin / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier / electronic room temperature control plus day timer / Elektronisk romtemperaturkontroll pluss dagtimer / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar / elektronikzna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung / Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer / sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire / electronic room temperature control plus week timer / Elektronisk romtemperaturkontroll pluss uketimer / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar / elektronikzna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	[ja] / [ja] / [kyllä] / [oui] / [yes] / [ja] / [ja] / [tak] / [ja]
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) / Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges) / Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita) / Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) / Other control options (multiple selections possible) / Andre kontrollalternativer (flere valg mulig) / Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor / huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence / room temperature control, with presence detection / Romtemperatur-kontroll, med nærværsensor / Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / rumstemperaturreglering med närvarodetektering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor / huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte / room temperature control, with open window detection / Romtemperatur-kontroll, med sensor for åpent vindu / Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	[ja] / [ja] / [kyllä] / [oui] / [yes] / [ja] / [ja] / [tak] / [ja]
				mit Fernbedienungsoption / Med telestyringsoption / etäohjausmahdollisuuden kanssa / option contrôle à distance / with distance control option / Med fjernkontroll alternativ / Met de optie van afstandsbediening / z regulacją na odległość / med möjlighet till fjärrstyrning	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns / Med adaptiv startstyring / mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa / contrôle adaptatif de l'activation / with adaptive start control / Med adaptiv startkontroll / Met adaptieve sturing van de start / z adaptacyjną regulacją startu / med anpassningsbar startreglering	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				mit Betriebszeitbegrenzung / Med drifttidsbegrænsning / käytintajan rajoituksen kanssa / limitation de la durée d'activation / with working time limitation / Med arbeidstidsbegrænsning / Met beperking van de werkingstijd / z ograniczeniem czasu pracy / käytintajan rajoituksen kanssa	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
				mit Schwarzkugelsensor / Med sort globe-sensor / lämpösäteilyanturin kanssa / capteur à globe noir / with black bulb sensor / Med sensor for svart lyspære / Met black-bulbsensor / z czujnikiem ciepła promieniowania / med drifttidsbegrænsning	[nein] / [nej] / [ei] / [non] / [no] / [neij] / [nee] / [nie] / [nej]
Kontaktangaben / Kontaktoplysninger / Yhteystiedot / Coordonnées de contact / Contact details / Kontaktinformasjon / Contactgegevens / Dane teleadresowe / Kontaktpgiffter	PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, The Netherlands				



Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- ① Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.qlima.com, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (T: +31 412 694 694).
- ② For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.qlima.com eller det lokale Kundecenter (T: +45 77 34 33 30).
- ③ Si necessita informació o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.qlima.es, o póngase en contacto con el servicio cliente (T: +34 916 113 113).
- ④ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.qlima.fr / www.fr.qlima.be) ou contactez notre service client (T : +33 2 32 96 07 47 / +32 (0)3 326 39 39).
- ⑤ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.qlima.com tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (T: +45 77 34 33 30).
- ⑥ If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.qlima.com) or contact our sales support (T: +31 412 694 694).
- ⑦ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.qlima.it oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (T: +39 0571 628 500).
- ⑧ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.qlima.com. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (T: +45 77 34 33 30).
- ⑨ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.qlima.nl / www.qlima.be) of neem contact op met de afdeling sales support (T: +31 412 694 694 / +32 (0)3 326 39 39).
- ⑩ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.qlima.es ou contacte o Centro de Assistência (T: +34 916 113 113).
- ⑪ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Qlima dostępną pod adresem www.qlima.com lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Qlima (T: +48 48 613 00 70)
- ⑫ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.qlima.com eller kontakta Qlima kundtjänst (T: +45 77 34 33 30).
- ⑬ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.qlima.si ali pokličite na telefonsko (T: +386 (0)41 674 139).